

arbeidsorganene og vedkommende myndigheder i de enkelte land forpligter avtalepartene sig til nasjonalt å sørge for at arbeidet med samarbeidsspørsmål som faller under denne avtalen, blir effektivt organisert.

Artikkel 14

Hver avtalepart bør i Ministerrådet, ved andre ministermøter eller i embetsmannskomiteén søke samråd med de andre avtalepartene før den treffer beslutninger av vesentlig betydning på områder som denne avtalen omfatter.

Samarbeidets finansiering

Artikkel 15

Ministerrådet lar utarbeide og treffer beslutning om budsjettforslag for felles institusjoner, programmer og andre virksomhetsområder. Budsjettforslagene skal omfatte både bestående samarbeidstiltak som av Ministerrådet føres inn under denne avtalen og tiltak som blir satt i verk med hjemmel i avtalen.

Før Ministerrådet lar utarbeide budsjettforslag, skal vedkommende organ i Nordisk råd gis anledning til drøfting.

Artikkel 16

Ministerrådet lar utarbeide og treffer beslutning om budsjettforslag for sekretariatets og andre samarbeidsorganers virksomhet.

arbetsorganen och berörda myndigheter i de enskilda länderna förpliktar avtalsparterna sig att i det egna landet sörja för en effektiv organisation av arbetet med de samsarbetsfrågor som omfattas av detta avtal.

Artikel 14

Var avtalspart bör i ministerrådet, vid andra ministermöten eller i ämbetsmannakommittén samråda med övriga avtalsparter innan den fattar beslut av väsentlig betydelse på områden som omfattas av detta avtal.

Samarbetets finansiering

Artikel 15

Ministerrådet låter utarbete och beslutar om budgetförslag för de gemensamma institutionerna, programmen och övriga verksamhetsområden, omfattande både befintliga samsarbetsprojekt som av ministerrådet hänförs till detta avtal, och nya projekt som igångsätts med stöd av avtalet.

Innan ministerrådet låter utarbete budgetförslag skall berört organ inom Nordiska rådet beredas tillfälle till överläggningar.

Artikel 16

Ministerrådet låter utarbete och beslutar om budgetförslag för sekretariatets och andra samsarbetsorgans verksamhet.